



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 September 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 128 повестки дня
Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2008–2009 годов

Пятый ежегодный доклад о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта

Доклад Генерального секретаря*

Резюме

Пятый доклад о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта представляется в соответствии с пунктами 31 и 34 раздела II резолюции 57/292 Генеральной Ассамблеи. В докладе описывается работа по осуществлению проекта, проделанная со времени выпуска предыдущего доклада (A/61/549). В течение прошедшего года Ассамблея утвердила порядок финансирования плана, был отобран руководитель строительства и назначен новый Директор-исполнитель для руководства проектом. Кроме того, был подписан договор об аренде подменных помещений и достигнут значительный прогресс в выполнении проектировочных работ по проекту.

В соответствии с пунктами 11 и 12 резолюции 61/251 Генеральной Ассамблеи была произведена оценка способов избежания увеличения бюджета и вариантов, позволяющих не выходить за пределы утвержденного бюджета в маловероятном случае, когда станет очевидно, что расходы превысят утвержденный бюджет.

С учетом выраженной персоналом обеспокоенности в рамках этой оценки были также изучены пути сведения к минимуму нарушений в работе Организации при обеспечении того, чтобы проект осуществлялся в соответствии с бюджетом, утвержденным Генеральной Ассамблеей.

В результате этой оценки было определено, что ускорение поэтапной реконструкции как здания Секретариата, так и конференционного корпуса, может дать значительные преимущества.

* Настоящий доклад представлен с опозданием ввиду необходимости проведения в Секретариате широких консультаций для учета новых текущих событий.



В докладе отмечается, что наиболее целесообразным способом осуществления проекта представляется проведение реконструкции здания Секретариата в один этап и выполнение работ в конференционном корпусе и здании Генеральной Ассамблеи в рамках непрерывных последовательных этапов, а не в три этапа, как предусматривалось ранее. Вышеупомянутые оценки стали возможными только после найма руководителя строительства, который был назначен для оказания содействия в осуществлении проекта на предшествующем строительству этапе.

I. Введение

1. В декабре 2006 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/251 утвердила порядок осуществления генерального плана капитального ремонта, включая поэтапное осуществление проекта, подменные помещения и расходы, в соответствии с вариантом, известным под названием стратегия IV. Ассамблея также одобрила несколько вариантов расширения сферы охвата проекта. В настоящем докладе приводится обновленная информация о ходе осуществления проекта и об оценке, указывающей на необходимость ускоренного осуществления стратегии IV.

II. Людские ресурсы

2. 2 июля 2007 года Генеральный секретарь объявил о назначении Майкла Адлерстина Директором-исполнителем генерального плана капитального ремонта на уровне помощника Генерального секретаря. Г-н Адлерстин приступил к исполнению своих обязанностей 30 июля 2007 года.

3. В настоящее время 18 из 19 временных должностей в Управлении генерального плана капитального ремонта заполнены. Оставшаяся должность будет заполнена к концу октября 2007 года.

4. Помимо этих 19 временных должностей за счет бюджета генерального плана капитального ремонта финансируются 8 должностей временного персонала общего назначения в других департаментах, которые оказывают непосредственное содействие в осуществлении генерального плана капитального ремонта. Из этих 8 должностей временного персонала общего назначения 2 должности предоставлены Управлению служб внутреннего надзора; 1 — Отделу информационно-технического обслуживания Управления централизованного вспомогательного обслуживания; 1 — Департаменту по вопросам охраны и безопасности; 1 — Управлению по правовым вопросам и 3 — Отделу закупок. Все 8 должностей заполнены.

III. Прогресс, достигнутый после представления предыдущего ежегодного доклада

5. После того как Генеральная Ассамблея в декабре 2006 года приняла решение о финансировании генерального плана капитального ремонта, Управление генерального плана капитального ремонта продолжило работу над проектом реконструкции. 27 июля 2007 года Организация предоставила компании «Сканска билдинг ЮЭсЭй» контракт на услуги по управлению строительством.

6. В части А контракта предусматривается предоставление консультационных услуг на предшествующем строительству этапе. На этом этапе проектная документация по генеральному плану капитального ремонта рассматривается на предмет технологичности строительства и возможностей для экономии средств. Затем фирма приступит к выполнению части В контракта — к осуществлению этапа управления строительством. Она представит подробные предложения по стоимости каждого этапа работы. Эти предложения будут согласо-

ваны и учтены в ряде контрактов на осуществление соответствующих этапов реконструкции по гарантированным ценам, которые Секретариат сможет либо принять, либо отклонить. В случае их отклонения могут быть проведены новые конкурсные торги.

А. Проектировочные работы по реконструкции существующих зданий

7. Проектировочные работы по генеральному плану капитального ремонта, выполнение которых существенно продвинулось вперед, осуществляются в три основных этапа: предварительный этап (завершен в 2002 году), этап проектирования (завершен в 2006 году) и этап подготовки строительной документации (планируется завершить в 2007–2008 годах). Текущие работы по подготовке проектной документации включают возможные варианты расширения сферы охвата, утвержденные Генеральной Ассамблеей в декабре 2006 года, в том числе установку дополнительных дублирующих систем, меры по соблюдению экологических норм и определенные аспекты, касающиеся дополнительных мер безопасности. Другие аспекты требуют проведения значительных дополнительных инженерно-технических работ, которые еще выполняются. Включенные в проект здания включены в следующий ряд конкретных контрактов, предусматривающих определенную сферу ответственности:

а) *контракт А* (общее функциональное программирование): план размещения и перемещения был разработан в мае 2007 года. В плане предлагаются конкретные места для размещения основных функциональных подразделений во время реконструкции в пределах комплекса;

б) *контракт В* (инфраструктура и подвальные помещения): окончательные проектные документы были представлены в октябре 2006 года, а в марте 2007 года были представлены подготовленные к этому времени 60 процентов строительных документов. Полный комплект строительных документов будет представлен на рассмотрение в октябре 2007 года. Подготовку документации по проекту обеспечения взрывоустойчивости планируется завершить в декабре 2008 года;

в) *контракт С* (здание Генеральной Ассамблеи и конференционный корпус): окончательная проектная документация была представлена в сентябре 2006 года, а в марте 2007 года были представлены подготовленные к этому времени 60 процентов строительных документов. Полный комплект строительных документов будет представлен на рассмотрение в декабре 2007 года. Подготовку дополнительной документации по проекту обеспечения взрывоустойчивости планируется завершить в октябре 2008 года;

д) *контракт D* (здание Секретариата и Южная пристройка): окончательные проектные документы были представлены в сентябре 2006 года, а в марте 2007 года были представлены подготовленные к этому времени 60 процентов строительных документов. Полный комплект строительных документов был представлен на рассмотрение в августе 2007 года. Типовые планы офисных этажей будут скорректированы, когда будет окончательно определено место размещения каждого подразделения. Подготовку дополнительной документации по проекту обеспечения взрывоустойчивости планируется завершить в ноябре 2008 года. Кроме того, в мае 2007 года были проведены и за-

вершены испытания в аэродинамической трубе, а также испытания конструкций горизонтальными нагрузками. В рамках контракта D осуществляется также проектирование подменных помещений (см. пункты 13–17 ниже);

е) *контракт E* (Библиотека им. Дага Хаммаршельда): окончательные проектные документы были представлены в марте 2007 года. Проектирование реконструкции Библиотеки немного отставало от выполнения других проектных контрактов, а проект здания UNDC-5 не был определен;

ф) *контракт F* (системы обеспечения безопасности): согласно поэтапному графику, этот контракт должен осуществляться после завершения подготовки проектных документов по каждому зданию. Окончательные проектные документы были представлены в марте 2007 года, а подготовленные к этому времени 60 процентов строительных документов будут представлены в октябре 2007 года. Полный комплект строительных документов будет представлен на рассмотрение в 2008 году;

г) *контракт G* (наружная облицовка всех зданий): окончательные проектные документы для здания Секретариата и промежуточные проектные документы были подготовлены в июле 2007 года. В связи с утверждением Генеральной Ассамблеей возможных вариантов дополнительных мер безопасности все стеклянные фасады («навесные стены») заменяются. Это позволит также снизить энергопотребление и повысить экологическую безопасность;

h) предложения по проекту планировки и благоустройства территории были получены от консультантов по ландшафтной планировке в апреле 2007 года, и в настоящее время они оцениваются.

8. Анализ норм с точки зрения вместимости существующего здания Библиотеки им. Дага Хаммаршельда для его занятия временными пользователями был завершен в августе 2007 года, а анализ возможностей существующих систем для предоставления необходимых услуг с целью использования здания в качестве подменного помещения на территории комплекса продолжается.

9. Определены требования в отношении дополнительных исследований и испытаний здания, необходимых для уточнения проектной информации в отношении различных аспектов, касающихся возможности использования существующего здания. Руководитель строительства ведет работу по проведению испытаний.

10. После представления четвертого ежегодного доклада о ходе осуществления плана (A/61/549) были приняты меры по закупке нескольких связанных с проектом видов услуг. В апреле 2007 года были получены предложения по осуществлению перемещений (одна из ключевых услуг для оказания помощи в планировании и осуществлении крупномасштабных перемещений), которые в данный момент оцениваются. Кроме того, были направлены просьба представлять оферты на проведение независимой оценки и ввод в эксплуатацию.

11. Оказались труднодостижимыми предусмотренные в сфере охвата проекта задачи, касающиеся выполнения всех стандартов Международной организации по стандартизации в отношении кабин для устных переводчиков. В залах заседаний 5, 6 и 7 единственным возможным вариантом обеспечения соблюдения всех стандартов в отношении кабин для устных переводчиков является переоборудование средних залов в маленькие залы без помещений для устных пе-

реводчиков, подобные залам заседаний А-Е. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению придерживается мнения о том, что это решение все-таки позволит обеспечить наличие необходимого числа залов с учетом предусмотренных в генеральном плане капитального ремонта дополнительных новых залов заседаний 11, 12 и 13.

12. В зале консультаций Совета Безопасности невозможно обеспечить соблюдение всех требований по размерам кабин для устных переводчиков без значительной перепланировки. Рассматриваются различные проектные варианты.

В. Приобретение и проектирование служебных подменных помещений за пределами комплекса

13. В июле 2007 года Организация заключила договор об аренде служебных помещений в здании по адресу восточная сторона 46-й улицы, д. 305, в которых планируется разместить 750 сотрудников Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. На долю этих помещений придется 162 000 кв. футов подлежащих аренде помещений из запланированных 220 000 кв. футов подменных служебных помещений, необходимость в которых определена в четвертом ежегодном докладе о ходе осуществления плана. Владелец здания ведет необходимые работы. Тем временем ведутся проектировочные работы по внутреннему оснащению, необходимому для удовлетворения потребностей Департамента.

14. Предполагается, что в ноябре 2007 года Организация заключит договор об аренде 42 000 кв. футов служебных помещений во вновь построенном административном здании в Лонг-Айленд сити, в котором предполагается разместить Отдел информационно-технического обслуживания Департамента по вопросам управления. Документы эскизного проекта были представлены в сентябре 2007 года, а процесс проектирования будет завершен к февралю 2008 года.

15. Подобрано дополнительное здание в Лонг-Айленд сити, и ведутся переговоры о заключении договора аренды для размещения в нем фонда Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и сотрудников, которые работают непосредственно с этим библиотечным фондом. Эскизное проектирование планируется начать в октябре 2007 года, а завершить процесс проектирования намечено к июлю 2008 года.

16. Поиск дополнительных подменных помещений для удовлетворения остающихся предполагаемых потребностей в подменных служебных помещениях продолжается.

С. Проект временного конференционного здания

17. Согласно существующей стратегии строительство временного конференционного здания предполагается начать в октябре 2008 года и завершить в октябре 2009 года. Для проектирования здания, которое разместится на Северной лужайке, требуется значительный объем информации о площадке. В августе 2007 года был заключен контракт на проведение комплекса инженерно-геологических изысканий, и эти изыскательские работы ведутся. Проведение изыскательских работ, необходимых для завершения подготовки проекта зда-

ния, планируется закончить в октябре 2007 года. Эскизный проект временного конференционного здания был подготовлен в январе 2007 года. Руководитель строительства изучает методы упрощения и ускорения строительства и выполнения всех требований при обеспечении того, чтобы проектируемое здание было скромным, функциональным и временным.

IV. Последствия для Организации

18. На данный момент переезд в служебные и библиотечные подменные помещения за пределами комплекса запланирован на 2008 год. Сотрудники и подразделения, которые должны будут остаться в комплексе, будут переведены в другие помещения в пределах комплекса, но вне зоны ведения работ по реконструкции, в том числе в подменные помещения на третьем подвальном этаже, а также в здании Библиотеки. На Управление генерального плана капитального ремонта возложена ответственность за общее согласование программы переезда и информирование о ней и координацию работы многих других групп. Расходы на эту вспомогательную деятельность, такую, как отключение и подключение компьютеров, включены в бюджет для финансирования подменных помещений. Фирма по осуществлению переезда будет оказывать помощь в реализации коммуникационной программы. Информирование будет осуществляться, в частности, путем проведения небольших и крупных совещаний за месяцы до каждого переезда, с помощью электронных сообщений, настенных объявлений, путем использования Интранета и с помощью специального телефонного контактного пункта связи для решения всех вопросов и проблем. До фактического переезда будут предприняты скоординированные усилия по вывозу излишних или несанкционированных товарно-материальных запасов, мебели и канцелярских архивов согласно соответствующим правилам и положениям, при этом, где это возможно, будет использоваться утилизация. Работа по планированию перевоза даров и других произведений искусства началась, и с государствами-членами обсуждается вопрос о перевозе и временном хранении конкретных даров.

V. Ускорение осуществления стратегии IV

19. Несмотря на все усилия по обеспечению планирования, координации и коммуникации, любой проект реконструкции или строительный проект сопряжен с риском. Помимо многих сотен делегатов, участвующих в заседаниях, шесть зданий, которые должны быть реконструированы в соответствующее время, занимают приблизительно 4800 сотрудников и продавцов. В соответствии с нынешней стратегией приблизительно 1050 человек из них будут перемещены в подменные помещения за пределами комплекса. В связи с этим в случае ведения строительных работ в непосредственной близости от делегатов и сотрудников имеется риск, связанный с последствиями строительства для работы Организации.

20. Риск может быть уменьшен благодаря хорошему планированию, составлению обоснованного бюджета, созданию надлежащей структуры управления проектом и подбору высококачественных и опытных проектных и строительных фирм. Для этого принимаются соответствующие меры. Существует еще

один инструмент для снижения степени риска, сопряженного с проектом, — это меры по сокращению сроков осуществления проекта и масштабов осуществления строительных работ и деятельности Организации Объединенных Наций в одном и том же здании. В соответствии с пунктами 11 и 12 резолюции 61/251 были проанализированы методы сокращения сроков осуществления проекта, уменьшения стоимости и степени риска.

21. В конце июля 2007 года после назначения нового Директора-исполнителя проекта и руководителя строительства и в соответствии с пунктами 11 и 12 резолюции 61/251 Управление генерального плана капитального ремонта приступило к изучению путей ускорения осуществления проекта, с тем чтобы свести к минимуму нарушения в работе Организации и обеспечить осуществление проекта в запланированные сроки и в пределах бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей в декабре 2006 года.

22. По сравнению со сроками, которые прогнозировались в четвертом ежегодном докладе о ходе осуществления плана, по ряду категорий работ наблюдается отставание от графика почти на один год. Отклонение от запланированного графика объясняется различными факторами, в том числе добавлением в проект новых возможных вариантов, таких, как обеспечение взрывостойкости и соблюдение экологических норм, что привело к усложнению проекта; планированием и составлением графика без учета в полной мере сложности процесса принятия решений в Организации; изменениями в руководстве Организации в весьма важный для проекта момент и потерей руководителя высокого уровня ввиду отставки Директора-исполнителя. Эти факторы обусловили задержки, в частности потребовалось больше времени для завершения процесса отбора руководителя строительства; больше времени для принятия чрезвычайно важных решений, в том числе решения о том, какие подразделения будут переведены в подменные помещения; и увеличилось время, необходимое для предоставления контрактов на проведение изыскательских и буровых работ на площадке, требуемых для надлежащего проектирования временного конференционного здания. Кроме того, вид контракта, предоставленный руководителю строительства (типовой контракт с гарантированной максимальной ценой), ранее не использовался в Организации, и поэтому для защиты высших интересов Организации потребовалось провести тщательный технический, правовой и финансовый анализ его специальных отраслевых условий.

23. За время, прошедшее после того, как в четвертом ежегодном докладе о ходе осуществления плана был сделан прогноз стоимости, прогнозируемый объем бюджета увеличился. Нынешний прогнозируемый объем бюджета, по расчетам, на 219,6 млн. долл. США превышает утвержденный бюджет по трем причинам. Большая часть дополнительных прогнозируемых расходов обусловлена отставанием от графика. В связи с этим увеличилось влияние инфляции на расходы на строительство и аренду. Вторая причина заключается в быстром росте арендной платы на коммерческие служебные помещения в городе Нью-Йорке в районе Организации Объединенных Наций. Третьей причиной является увеличение фактических сметных расходов на определенные строительные работы. Эта часть увеличения расходов корректируется в процессе проектирования путем поиска менее дорогостоящих вариантов достижения поставленных целей. Этот метод известен под названием «оптимизация стоимости».

24. Управление генерального плана капитального ремонта также воспользовалось этой возможностью для переоценки рисков, сопряженных с осуществлением утвержденной стратегии IV. Эта стратегия предусматривает, что часть здания Секретариата будет занята (приблизительно 75 процентов) на протяжении всего периода строительства — в течение более шести лет. Зона строительных работ будет всегда отделена от помещений с работающими сотрудниками одним незанятым этажом. Однако даже при таком весьма консервативном отделении зоны строительных работ от занимаемых помещений реконструкция естественно ведет к нарушению нормальной работы и по существу ее проведение сопряжено с риском. С финансовой точки зрения ведение строительных работ в полностью пустом здании является намного более эффективным, менее рискованным и менее дорогостоящим, чем поэтапное строительство в частично занятом здании.

25. Осуществление утвержденной стратегии IV сопряжено с тремя значительными рисками:

а) риском, связанным с последствиями строительства для деятельности Организации Объединенных Наций и работы сотрудников: проблема заключается в том, что в связи со строительством в непосредственной близости от сотрудников может произойти несчастный случай или авария;

б) риск, связанный с воздействием сотрудников Организации Объединенных Наций на строительство: проблема заключается в том, что из-за шума и других нарушений существует возможность того, что сотрудники Организации Объединенных Наций будут вынуждены просить вносить изменения в график строительства или предусматривать в нем паузы, в результате чего будут существенно возрастать расходы;

в) риск, сопряженный с непредвиденным повышением цен: в бюджете учтено увеличение стоимости ввиду инфляции, однако по мере увеличения сроков возрастает риск возникновения непредвиденного события.

26. Для того чтобы возместить потерянное время и ускорить осуществление проекта, Управление генерального плана капитального ремонта разработало план ускоренного осуществления утвержденной стратегии IV. Ускоренная стратегия IV позволит сократить время, необходимое для проведения реконструкции, путем сокращения общего числа этапов реконструкции здания Секретариата и конференционного корпуса и ускорения строительства временного конференционного здания. С учетом стоимости, риска и оперативных соображений ускорение работ на этапе реконструкции здания Секретариата и конференционного корпуса дает значительные преимущества. Ускоренное осуществление стратегии IV приведет к сокращению периода реконструкции, что в свою очередь, как ожидается, приведет к уменьшению прогнозируемой суммы увеличения расходов за прошедший год. Для того чтобы освободить больше помещений в здании Секретариата, потребуется соразмерное увеличение площади временных подменных помещений, хотя предполагается, что подменные помещения в таком случае будут требоваться в течение более короткого периода времени. Таким образом, ускорение осуществления проекта связано с расчетом баланса имеющихся возможностей на рынке недвижимости, стоимости строительства и прогнозируемого повышения цены на конкретный момент времени.

27. После тщательных расчетов финансовых последствий осуществления стратегии IV и ускоренного осуществления стратегии IV представляется, что ускорение осуществления проекта является целесообразным. Изучаемые в настоящее время возможности на рынке недвижимости являются приемлемыми, а ускоренное осуществление стратегии IV будет сопряжено с меньшими рисками, будет менее дорогостоящим и будет завершено в более короткие сроки, чем предусматриваются в существующем плане. Ускоренная стратегия IV позволит сократить время строительных работ в здании Секретариата с более шести лет до трех лет. Это сокращение срока будет частично компенсировано увеличением периода времени на один год, которое потребуется для всего процесса освобождения здания и возвращения в него.

28. Управление генерального плана капитального ремонта определило также, что, если конференционный корпус будет реконструирован до реконструкции здания Генеральной Ассамблеи, будет целесообразно построить постоянный центральный пункт управления радиостанцией на раннем этапе реконструкции конференционного корпуса, избежав тем самым необходимости несения расходов на создание временного пункта. Кроме того, если конференционный корпус можно реконструировать в течение одного этапа, то всю реконструкцию конференционного корпуса можно потенциально ужать до двух лет. Для этого потребуется увеличить размер временного конференционного здания на Северной лужайке комплекса Центральных учреждений, для того чтобы в нем можно было проводить все необходимые заседания. В нынешней стратегии IV предусматривается ведение работ в конференционном корпусе по вечерам и в выходные дни с доплатой за сверхурочные работы. Это необходимо и предусмотрено в бюджете для того, чтобы шум не мешал проведению заседаний. Несмотря на дополнительные расходы на аренду подменных помещений, экономия средств, достигнутая за счет повышения эффективности благодаря реконструкции абсолютно пустого конференционного корпуса в обычное рабочее время, а не в сверхурочные часы, отказа от строительства временных сооружений, облегчения ведения работ непосредственно над или под занятыми помещениями для заседаний без буферного этажа и избежания увеличения стоимости, позволит осуществить эту часть проекта без увеличения утвержденной бюджетной стоимости или при меньших затратах.

29. При ускоренном осуществлении проекта будет согласована единая гарантированная максимальная цена для всего здания Секретариата и единая гарантированная максимальная цена для зданий Генеральной Ассамблеи и конференционного корпуса. Стоимость почти всех контрактов будет известна в течение первых трех лет осуществления проекта. Это в значительной степени снизит финансовые риски для Организации.

30. Следует отметить, что параллельно с разработкой подробного графика последовательности реконструкции, порядка ее материально-технического обеспечения и подробной разбивки реконструкции на этапы осуществляется не менее важный процесс поиска возможностей для внесения изменений в фактические проектные работы, которые позволят сократить расходы на проект до предусмотренных бюджетом, и для сокращения расходов таким образом, чтобы это не сказывалось отрицательно на качестве или функциональности, — процесс «оптимизации стоимости», упомянутый в пункте 23 выше. Этот процесс, требующий участия архитектурной и инженерно-строительной фирм, руково-

дителя программы, руководителя строительства и назначенных для этого сотрудников Организации Объединенных Наций, идет полным ходом.

VI. Прогнозируемая стоимость

31. Прогнозируемая стоимость осуществления генерального плана капитального ремонта, по расчетам, на сентябрь 2007 года составляла 2096,3 млн. долл. США. Эта сумма на 219,6 млн. долл. США выше объема ассигнований в размере 1876,7 млн. долл. США, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/251. Произошли изменения в прогнозируемых расходах на реконструкцию, на подменные помещения и в возможных вариантах, и сводная информация об их увеличении со временем приводится в таблице 1 ниже:

а) колонка 1: прогнозируемые расходы на осуществление стратегии IV (поэтапный подход), утвержденной в резолюции 61/251;

б) колонка 2: стоимость осуществления стратегии IV, скорректированная по ныне прогнозируемым ценам с учетом вариантов, стоимость которых учтена в расходах на реконструкцию;

в) колонка 3: стоимость осуществления стратегии IV при ныне прогнозируемых ценах с учетом расходов на строительные документы, подготовка 60 процентов которых была завершена в августе 2007 года;

г) колонка 4: ускоренное осуществление стратегии IV при ныне прогнозируемых ценах.

Таблица 1

Сопоставление поэтапного и ускоренного подходов^a (В млн. долл. США)

	Утвержденная стратегия IV	Утвержденная стратегия IV Стоимость вариантов учтена в расходах на реконструкцию	Утвержденная стратегия IV Существующее положение на август 2007 года	Предлагаемое ускоренное осуществление стратегии IV (Один этап) ^b
	(В ценах 2006 года)	(Текущие прогнозируемые цены)	(Текущие прогнозируемые цены)	(Текущие прогнозируемые цены)
Стоимость строительства	739,100	935,300	1 022,371	964,625
Непредвиденные расходы	167,900	199,900	199,859	199,859
Оплата профессиональных услуг, расходы на управление	206,900	231,000	261,508	234,508
Прогнозируемое повышение цен	317,900	296,000	379,569	277,960
Итого, стоимость реконструкции	1 431,800	1 662,200	1 863,307	1 676,952
Служебные подменные помещения	129,100	129,100	144,300	254,534
Библиотечные подменные помещения	19,300	19,300	14,063	16,636

	Утвержденная стратегия IV	Утвержденная стратегия IV	Утвержденная стратегия IV	Предлагаемое ускоренное осуществление стратегии IV
		Стоимость вариантов учтена в расходах на реконструкцию	Существующее положение на август 2007 года	(Один этап) ^b
	(В ценах 2006 года)	(Текущие прогнозируемые цены)	(Текущие прогнозируемые цены)	(Текущие прогнозируемые цены)
Конференционные подменные помещения	66,100	66,100	74,603	118,688
Итого, смета расходов на подменные помещения	214,487	214,487	232,966	389,858
Итого, стоимость возможных вариантов	230,400	включена выше	включена выше	включена выше
Общая стоимость проекта	1 876,700	1 876,700	2 096,273	2 066,810
Разница по сравнению с утвержденным бюджетом			219,573	190,110
Сумма экономии средств, которая должна быть достигнута путем оптимизации стоимости			219,573	190,110

^a Все показатели определены в ценах на 1 января 2006 года и на текущий год.

^b Стоимость возможных вариантов включена в расходы на реконструкцию.

32. Сумма, указанная в нижней строке таблицы 1, — это цель процесса оптимизации стоимости. В настоящее время ему придается самое приоритетное значение группой по осуществлению проекта генерального плана капитального ремонта. Вновь назначенный руководитель строительства также придает ему приоритетное значение.

VII. График

33. Для таблицы 2 ниже использован такой же формат, как и для таблицы 1, содержащийся в четвертом ежегодном докладе о ходе осуществления плана. Данные таблицы свидетельствуют о наличии значительного потенциала для ускорения сроков завершения проекта путем сокращения числа этапов.

Таблица 2
Предполагаемый график

Деятельность	Август 2006 года		Нынешний график		Ускоренная стратегия IV	
	Начало осуществления	Завершение осуществления	Начало осуществления	Завершение осуществления	Начало осуществления	Завершение осуществления
Начальные работы (ремонт существующего здания на Северной лужайке, создание централизованного технологического центра)	Начало 2008 года	Конец 2008 года	Не предусмотрено	Не предусмотрено	Начало 2008 года	Начало 2009 года
Строительство временного конференционного здания	Середина 2007 года	Середина 2008 года	Конец 2008 года	Конец 2009 года	Начало 2008 года	Середина 2009 года

Деятельность	Август 2006 года		Нынешний график		Ускоренная стратегия IV	
	Начало осуществления	Завершение осуществления	Начало осуществления	Завершение осуществления	Начало осуществления	Завершение осуществления
Реконструкция комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций	Начало 2008 года	Середина 2014 года	Начало 2009 года	Середина 2015 года	Начало 2008 года	Середина 2013 года
• Здание Генеральной Ассамблеи	Середина 2008 года	Начало 2011 года	Конец 2009 года	Середина 2012 года	Середина 2011 года	Середина 2013 года
• Конференционный корпус	Начало 2011 года	Конец 2013 года	Середина 2012 года	Середина 2015 года	Середина 2009 года	Середина 2011 года
• Здание Секретариата	Начало 2008 года	Конец 2013 года	Начало 2009 года	Начало 2015 года	Начало 2009 года	Начало 2012 года
• Южная пристройка	Конец 2013 года	Начало 2014 года	Середина 2015 года	Конец 2015 года	Начало 2011 года	Начало 2012 года
• Здание Библиотеки	Конец 2012 года	Конец 2013 года	Конец 2013 года	Конец 2014 года	Начало 2012 года	Начало 2013 года
• Планировка и благоустройство территории	Конец 2012 года	Начало 2014 года	Середина 2015 года	Середина 2016 года	Середина 2011 года	Середина 2013 года
Демонтаж временного конференционного здания	Конец 2013 года	Конец 2013 года	Середина 2015 года	Середина 2015 года	Середина 2013 года	Середина 2013 года

VIII. Другие финансовые соображения

34. Во всех бюджетах будут и впредь испрашиваться ассигнования на скоординированную замену мебели и оборудования параллельно с ассигнованиями на генеральный план капитального ремонта. Как отмечается в предыдущем ежегодном докладе, в плане новая мебель предусмотрена только для трех новых залов заседаний среднего размера, дополнительная мебель во временном конференционном здании и 100 наборов конторской мебели для подменных помещений.

35. В предыдущем докладе также отмечается, что осуществление реконструкции может привести к временному увеличению расходов по персоналу и оперативных расходов в подразделениях Организации, которые непосредственно обеспечивают осуществление строительных работ, в частности в Департаменте по вопросам охраны и безопасности и Департаменте по вопросам управления. Проведение работ по реконструкции отрицательно скажется на программах, осуществление которых зависит от потока посетителей комплекса, поскольку доступ в него в период реконструкции будет ограничен. Как сообщалось в предыдущих ежегодных докладах, связанные с этим расходы не включены в бюджет генерального плана капитального ремонта, однако они будут представлены Генеральной Ассамблее для рассмотрения после того, как они будут полностью определены, тщательно проанализированы и проверены параллельно с бюджетом генерального плана капитального ремонта и графиком его осуществления.

36. Как отмечалось ранее (A/60/550, пункты 9(h) и 19), в период реконструкции осуществление многих видов деятельности будет ограничено или свернуто и ни одна часть комплекса не останется незатронутой, в связи с чем потребуются проявление гибкости. В рамках Секретариата ведется скоординированное

планирование в целях смягчения, насколько это возможно, таких последствий и организации работы таким образом, чтобы можно было осуществлять реконструкцию как можно быстрее.

IX. Финансирование

37. В пункте 14 своей резолюции 61/251 Генеральная Ассамблея постановила использовать два разных варианта начисления взносов на финансирование генерального плана капитального ремонта и покрытия связанных с ним расходов государствами-членами.

38. По состоянию на 7 мая 2007 года 12 государств-членов предпочли вариант внесения одноразового взноса, а 180 государств-членов — вариант многолетних (пятилетних) взносов в соответствии с заранее установленными критериями отбора и сроками, указанными в резолюции 61/251. По состоянию на 21 сентября 2007 года на счет генерального плана капитального ремонта еще не поступила сумма в размере 153,5 млн. долл. США, причитающаяся и подлежащая выплате в счет взносов за 2007 год и предыдущие периоды.

39. В своей резолюции 61/251 Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря изучить возможность финансирования генерального плана капитального ремонта частными донорами. Управление генерального плана капитального ремонта инициировало проведение обсуждения с частными донорами и изыскивает возможности получения частных пожертвований для содействия достижению целей в плане обеспечения экологической безопасности.

X. Международный синдицированный аккредитив

40. В соответствии с пунктами 26 и 28 резолюции 61/251 Управление генерального плана капитального ремонта завершило переговоры с руководителем строительства по предшествующему строительству этапу контракта и согласовало условия контрактов для этапа строительства с гарантированной максимальной ценой. Управление смогло также дать руководителю строительства достаточные заверения в отношении того, что объема финансирования генерального плана капитального ремонта достаточно для покрытия стоимости строительства. В связи с этим не было необходимости в открытии аккредитива. Вместе с тем Генеральный секретарь просит, чтобы разрешение на открытие аккредитива, предусмотренное в резолюции 61/251, продолжало действовать. Такое разрешение само по себе будет и впредь являться для руководителя строительства гарантией наличия адекватного финансирования плана.

XI. Резерв оборотных средств

41. В своей резолюции 61/251 Генеральная Ассамблея утвердила также создание резерва оборотных средств в размере 45 млн. долл. США в рамках счета для генерального плана капитального ремонта. По состоянию на 21 сентября 2007 года в резервный фонд еще не поступила причитающаяся и подлежащая выплате сумма в размере 11,6 млн. долл. США.

ХП. Положение с ассигнованиями и расходами

42. На сегодняшний день общая сумма ассигнований составляет 194,0 млн. долл. США и включает следующее:

а) в своей резолюции 57/292 Генеральная Ассамблея ассигновала 25,5 млн. долл. США на проведение проектировочных работ по генеральному плану капитального ремонта и предоставила полномочия на принятие обязательств в объеме до 26,0 млн. долл. США на двухгодичный период 2004–2005 годов для подготовки строительной документации;

б) в своей резолюции 59/295 Ассамблея постановила выделить ассигнования на сумму 17,8 млн. долл. США в счет суммы в размере 26,0 млн. долл. США, на которую были предоставлены полномочия на принятие обязательств, и продлить действие предоставленных полномочий на принятие обязательств на оставшуюся сумму в размере 8,2 млн. долл. США на 2006 год;

с) в своей резолюции 60/248 Ассамблея постановила выделить на 2006 год ассигнования в счет оставшейся суммы в размере 8,2 млн. долл. США, на которую были предоставлены полномочия на принятие обязательств;

д) в своей резолюции 60/256 Ассамблея ассигновала дополнительную сумму в размере 23,5 млн. долл. США на финансирование этапа проектировочных работ и предшествующего строительству этапа, включая потребности в подменных помещениях, предусмотренные генеральным планом капитального ремонта, и предоставила полномочия на принятие обязательств в размере до 77,0 млн. долл. США на двухгодичный период 2006–2007 годов для покрытия потребностей, связанных со строительством и оснащением здания с подменными конференционными помещениями на Северной лужайке, и смежных потребностей, а также потребностей, связанных с арендой, проектированием, предшествующим строительству обслуживанием и оснащением библиотечных и служебных подменных помещений, и смежных потребностей, предусмотренных генеральным планом капитального ремонта;

е) в своей резолюции 60/282 Ассамблея постановила выделить ассигнования в счет суммы в размере 77,0 млн. долл. США, на которую были предоставлены полномочия на принятие обязательств и на которую в 2006 году были начислены взносы;

ф) в своей резолюции 61/251 Ассамблея постановила ассигновать на 2007 год сумму в размере 42,0 млн. долл. США на осуществление этапа проектирования и предшествующего строительству этапа генерального плана капитального ремонта, в том числе на покрытие потребностей, связанных с подменными помещениями.

43. В пункте 20 своей резолюции 61/251 Генеральная Ассамблея постановила пропорционально распределить сумму в размере 1716,7 млн. долл. США с учетом выбранного каждым государством-членом варианта начисления взносов: одноразовый платеж с учетом доли государства-члена в сумме в размере 1716,7 млн. долл. США, или равные многолетние платежи в течение пяти лет. Общая сумма взносов на 2007 год с учетом обоих вариантов начисления взносов (многолетние платежи и одноразовый платеж) составила 352 843 649 долл.

США, а сумма ежегодных взносов на 2008–2011 годы с учетом только варианта внесения равных многолетних платежей составит 340 964 085 долл. США. Поскольку сумма ассигнований на 2007 год составила 42 млн. долл. США, как указано в пункте 42(f) выше, неассигнованный остаток суммы взносов на 2007 год в размере 310 843 649 долл. США будет включен в сумму ассигнований, подлежащую начислению в виде взносов на 2008 год. В связи с этим на финансирование проекта генерального плана капитального ремонта на 2008 год испрашиваются ассигнования в размере 651 807 734 долл. США. Что касается 2009 года, то сумма необходимых на этот год ассигнований будет равна сумме подлежащих начислению на этот год взносов в размере 340 964 085 долл. США. Следует отметить, что принятие ускоренной стратегии IV никоим образом не изменит, по сравнению с первоначальной стратегией IV, общей суммы и распределение по времени начисленных взносов, необходимых для финансирования генерального плана капитального ремонта.

44. На 31 июля 2007 года сумма фактических расходов составила 77,9 млн. долл. США. Эта сумма включает фактические расходы в размере 3,2 млн. долл. США, понесенные в 2003 году, 14,8 млн. долл. США — в 2004 году, 6,5 млн. долл. США — в 2005 году, 36,5 млн. долл. США — в 2006 году и 16,8 млн. долл. США в 2007 году до 31 июля. Следует отметить, что расходы растут медленнее, чем ожидалось. Сейчас, когда приступил к работе руководитель строительства и начинается осуществление начальных работ на раннем этапе строительства, расходы будут расти быстрее. Подробные данные о расходах за период 2003–2007 годов приводятся в таблице 3 ниже.

Таблица 3

Расходы за период 2003–2007 годов, понесенные на этапах проектировочных работ и подготовки строительной документации, и за оплату предшествующих строительству услуг
(В тыс. долл. США)

	2003 год ^a	2004 год ^a	2005 год ^a	2006 год ^a	Январь- июль 2007 года ^a	Итого
Услуги по контрактам на выполнение проектировочных работ	612,1	9 573,9	2 724,1	22 426,9	9 172,5	44 509,5
Прямые расходы по персоналу	1 611,1	1 720,9	1 458,3	1 569,4	1 212,3	7 572,0
Вспомогательные расходы	180,6	574,2	593,4	587,1	476,1	2 411,4
Оперативные и прочие расходы	556,0	589,3	478,1	570,0	546,4	2 739,8
Управление программой и консультанты	245,7	2 378,5	752,9	4 524,8	2 017,6	9 919,5
Руководитель строительства	–	–	–	–	–	–
Расходы на подменные помещения	–	–	506,3	6 848,0	3 401,6	10 755,9
Итого	3 205,5	14 836,8	6 513,1	36 526,2	16 826,5	77 908,1
Экономия средств по обязательствам за предыдущие периоды	–	(2,7)	(10,0)	(1 512,4)	–	(1 525,1)
Всего	3 205,5	14 834,1	6 503,1	35 013,8	16 826,5	76 383,0

^a Фактические учтенные расходы.

45. Следует отметить, что в данные об ассигнованиях и расходах, приведенные в пункте 42 и указанные в таблице 3, не включена сумма в размере 8,0 млн. долл. США, ассигнованная Генеральной Ассамблеей по бюджету по программам в ее резолюции 55/238. Однако расходы в размере 8,0 млн. долл. США включены в общую сумму утвержденного бюджета по проекту генерального плана капитального ремонта.

XIII. Инициативы по обеспечению экологической безопасности

46. В настоящее время Секретариат рассматривает проектные планы, касающиеся инициатив, направленных на обеспечение энергосбережения и экологической безопасности в реконструированном комплексе. Эти инициативы разбиты на три группы: инициативы, предусмотренные в основном проекте; дополнительные возможные варианты, утвержденные в резолюции 61/251; и дополнительные экологические инициативы, реализация которых может привести к еще большему повышению эффективности проекта.

47. Согласно результатам повторной оценки дополнительных инициатив сейчас предполагается, что проект превысит базовые критерии эффективности по нескольким аспектам, главным образом по показателям энергоэффективности. Первоначальный целевой показатель снижения потребления энергии был установлен на уровне 30 процентов. Согласно последней модели энергопотребления предполагается, что осуществление проекта позволит достичь целевого сокращения энергопотребления на 40 процентов.

48. В настоящее время изучаются многочисленные дополнительные инициативы. Хотя подавляющее большинство инициатив выходит за рамки нынешнего бюджета, проектная группа, тем не менее, изучает их и активно ищет пути получения поддержки со стороны доноров в соответствии с рекомендацией Генеральной Ассамблеи.

XIV. Консультативный совет

49. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи не прекращаются усилия по созданию консультативного совета для генерального плана капитального ремонта. Предполагается, что консультативный совет будет создан в предстоящие месяцы.

XV. Закупки

50. В пункте 37 своей резолюции 61/251 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря изучать пути расширения возможностей поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой участвовать в закупочной деятельности и соблюдать соответствующие директивы Ассамблеи. Секретариат совместно с руководителем строительства работает над соблюдением положений этого пункта в полном объеме.

51. В пункте 38 этой же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы процессы закупок осуществлялись на транспарентной основе и при полном соблюдении положений соответствующих резолюций Ассамблеи. Для выполнения этой просьбы Ассамблеи вся контрактная информация о закупках, связанных с генеральным планом капитального ремонта, с момента начала его осуществления теперь размещена на веб-сайте Отдела закупок. Доступ к этой информации можно получить через веб-сайт генерального плана капитального ремонта (<http://www.un.org.cmp>) или через веб-сайт Службы закупок (http://www.un.org/depts/ptd/award_cmp.htm). Представленная информация включает название фирм-поставщиков и страны их происхождения, число и описание контрактов, даты предоставления контрактов и даты внесения последних поправок, текущую стоимость контрактов и информацию о ходе их осуществления и номера первоначальных приглашений на участие в торгах или просьб представлять оферты.

XVI. Выводы и рекомендации

52. Предусмотренная в генеральном плане капитального ремонта реконструкция имеет важное значение для обеспечения безопасности всех, кто занимает комплекс Центральный учреждений Организации Объединенных Наций, и идет полным ходом. Хотя имеют место определенные задержки, о которых говорится в настоящем докладе, принимаются меры по ускорению осуществления проекта и обеспечению его реализации по графику и в соответствии с бюджетом, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

53. **Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее:**

а) принять к сведению прогресс, достигнутый после представления четвертого ежегодного доклада о ходе осуществления плана;

б) одобрить ускоренную стратегию IV, предложенную в настоящем докладе;

в) отметить, что Генеральный секретарь будет обеспечивать, чтобы общий бюджет проекта генерального плана капитального ремонта не превысил утвержденной суммы в размере 1876,7 млн. долл. США и чтобы прогнозируемое увеличение стоимости реализации проекта было покрыто за счет экономии, полученной благодаря осуществлению ускоренной стратегии IV и мер по оптимизации стоимости;

г) принять решение ассигновать на 2008 год сумму в размере 651 807 734 долл. США и на 2009 год сумму в размере 340 964 085 долл. США на осуществление предшествующих строительству этапов генерального плана капитального ремонта, в том числе на покрытие потребностей, связанных с подменными помещениями;

е) отметить, что в соответствии с положениями пункта 20 резолюции 61/251 Генеральной Ассамблеи взносы, начисляемые в период 2008–2011 годов по плану многолетних платежей, будут составлять 340 964 085 долл. США в год;

ф) просить Генерального секретаря в следующем докладе о ходе работы вновь представить информацию о ходе осуществления проекта, гра-

фике, прогнозируемой стоимости осуществления, положении со взносами, резерве оборотных средств, положении с созданием консультативного совета и об аккредитиве.
